

Sofonías

¹ Este es el mensaje que el Señor le dio a Sofonías. Él era el hijo de Cusí, hijo de Guedalías, hijo de Amarías, hijo de Ezequías.* Esto pasó cuando Josías, hijo de Amón, era rey de Judá.

² Yo destruiré por complete todo de la faz de la tierra, declara el Señor. ³ Yo destruiré a toda persona y animal, destruiré a las aves del vielo, y los peces del mar. Acabaré† con los malvados, y destruiré a la raza humana de la faz de la tierra. ⁴ Golpearé‡ a Judá y a todos los que viven en Jerusalén. Además destruiré todo lo que queda de su culto a Baal, junto con sus sacerdotes paganos para que hasta sus nombres sean olvidados.§ ⁵ Destruiré también a los que suben a las azoteas para inclinarse ante el sol, la luna y las estrellas. Ellos también se inclinan y juran fidelidad al Señor, pero lo mismo hacen con Milcón.* ⁶ Destruiré a os que una vez adoraron al Señor y dejaron de hacerlo. Ellos no buscan al Señor ni piden mi ayuda.

* **1.1** Probablemente el rey Ezequías, uno de los antiguos reyes de Judá. † **1.3** Literalmente, “obstáculos”, lo que hace que el significado no esté claro. ‡ **1.4** Literalmente, “extenderé mi mano contra”. § **1.4** Implícito. * **1.5** O “Molec”, un dios pagano.

7 ¡Callen ante el Señor Dios! Porque el día del Señor está cerca: el Señor ha preparado un sacrificio consagrado a sus invitados.† 8 Entonces, en el día del sacrificio del Señor yo castigaré a los oficiales y a los hijos del rey, y a los que siguen los caminos paganos.‡ 9 También castigaré a los que saltan por encima del umbral.§ Ese día castigaré a los que llenan la casa de sus amos con violencia y engaño. 10 Ese día, declara el Señor, un grito de lamento saldrá de la Puerta del Pez, un lamento saldrá del Segundo Barrio, y un fuerte estrépito de las montañas. 11 Los que viven en el Barrio del Mercado* se lamentarán porque los mercaderes† estarán destruidos, así como los que comercian la plata. 12 En ese tiempo, buscaré por toda Jerusalén con lámparas y castigaré a los jactanciosos, que son como los residuos de vino podrido, y que dicen para sí mismos: “El Señor no hará bien ni mal”.‡ 13 Sus posesiones serán saqueadas y sus casas quedarán destruidas. Construirán casas pero no vivirán en ellas. Plantarán viñedos, pero no beberán el vino.

† **1.7** En este contexto, Israel es el sacrificio, y los babilonios son los “invitados”. ‡ **1.8** Literalmente, “los que se visten con ropas extranjeras”. § **1.9** Se debate sobre este significado. Algunos piensan que era una costumbre pagana (ver, por ejemplo, 1 Sam. 5:4-5). Otros lo vinculan con el siguiente versículo y lo ven como un deseo de robar a los pobres. * **1.11** Literalmente, “El mortero”. † **1.11** Literalmente, “el pueblo de Canaán”. ‡ **1.12** En otras palabras, rechazan al Señor porque no creen que él se preocupa por ellos.

¹⁴ El gran día del Señor está cerca y se aproxima con prontitud. Será un día amargo, e incluso los guerreros clamarán en voz alta. ¹⁵ Será un día de enojo, § un día de tribulación y angustia; un día de ruina y desastre; un día de oscuridad y penumbra, un día aciago con nubes negras; ¹⁶ un día de sonido de trompetas y gritos de guerra contra ciudades fortificadas y torres de vigilancia. ¹⁷ Traeré angustia sobre la humanidad, haciéndolos caminar como ciegos porque han pecado contra el Señor. Su sangre se derramará como una gran cantidad de polvo, y sus intestinos como el excremento. ¹⁸ Su plata y su oro no los salvarán el día de la ira del Señor. Toda la tierra será consumida con el fuego del celo* de su ira. Él se asegurará de que la destrucción de los habitantes del mundo sea repentina y completa.

§ **1.15** La expresión de que Dios está enojado o lleno de ira es una imagen frecuente en los escritos proféticos, pero no debe entenderse de la misma manera que la ira humana. La ira de Dios no es emocional como una especie de “niebla roja” irreflexiva, sino una oposición de principios a todo lo que es malo. Dios usa esta ira para tratar de convencer a los que están equivocados de hacer lo correcto por su propio bien, no porque él “se enoje” y arremeta contra ellos. La ira humana es egocéntrica; la ira divina está centrada en el otro. * **1.18** “Celo” cuando se aplica a Dios no es lo mismo que hablar de los celos humanos. Se refiere al fuerte deseo de Dios de que las personas lo sigan solo a él, ya que solo él puede salvarlos. Quiere una relación exclusiva porque sabe que cualquier otra cosa lleva al desastre.

2

¹ Reúnanse, sí, reúnanse, nación sin valor,
² antes de que se emita el decreto, antes de que se marchiten y mueran como la flor;* antes de que la ira del Señor caiga sobre ustedes; antes de que el día de la ira del Señor venga sobre ustedes. ³ Miren al Señor, todos ustedes, habitantes de la tierra que son humildes y siguen sus mandamientos. Procuren hacer lo recto, y traten de vivir con humildad. Quizás serán protegidos† en el día de la ira del Señor. ⁴ Gaza será abandonada, Ascalón será destruida; Asdod será saqueada de noche, y Ecrón será arrancada de raíz. ⁵ ¡Grande es el desastre que viene sobre ustedes, filisteos, ustedes habitantes de las costas y de la tierra de Canaán! El Señor ha emitido juicio sobre ustedes. Los destruiré, y no habrá sobrevivientes. ⁶ La costa de su territorio se convertirá en pastizales, con praderas para los pastores y será lugar de rediles de ovejas. ⁷ Le pertenecerá al remanente de Judá. Allí apacentarán sus rebaños, y los pastores dormirán en las casas abandonadas de Ascalón. Porque el Señor su Dios estará con ellos y los hará prósperos nuevamente.

⁸ He oído las burlas de los moabitas y los escarnios desdeñosos de los amonitas que han insultado a mi pueblo y que han enviado amenazas contra su territorio. ⁹ Por ello, juro por mi vida, declara el Dios Todopoderoso, el Dios

* **2.2** Texto tomado de la Septuaginta, que también dice: “antes de que desaparezcas como la paja en el viento”. † **2.3** Literalmente, “ocultados”.

de Israel, que los moabitas serán como Sodoma, y los amonitas como Gomorra. Su tierra será un lugar lleno de ortigas y sembrados de sal y ruinas para siempre. Y los que quedan en mi pueblo los saquearán y ocuparán su tierra. ¹⁰ Esto es lo que recibirán como pago por su orgullo, porque se burlaron y amenazaron al pueblo del Señor Todopoderoso. ¹¹ El Señor los atemorizará, y hará morir de hambre a todos los dioses terrenales. Todas las naciones adorarán al Señor, dondequiera que se encuentren, en todo el mundo.

¹² Ustedes, etíopes, morirán a espada. ¹³ El Señor golpeará a los asirios del norte y los destruirá. Desolará a Nínive, y será una tierra valdía y desierta. ¹⁴ El ganado se tumbará en medio de la ciudad. Será el hogar de los animales salvajes. Las lechuzas y los búhos[†] se posarán en sus pilares. Su clamor hará eco por las ventanas. Los escombros bloquearán las puertas, y la madera de cedro quedará expuesta. ¹⁵ Esto es lo que le sucederá a esta ciudad triunfante que creyó estar segura. “¡Mírenme!” decías con arrogancia. “¡No hay ciudad cuya grandeza sea como la mía!” Pero has quedado desolada, y eres apenas el hogar de animales salvajes. Todos los que pasan te señalarán con el dedo y se burlarán de ti con desdén.

[†] **2.14** Las aves que realmente se mencionan aquí sin inciertas, pero se encuentran en Levíticos y Deuteronomio como parte de los animales impuros.

3

¹ ¡Grande es el desastre que viene sobre ti, corrupta y rebelde Jerusalén, que oprimes a la gente!* ² Tú† no prestas atención a nadie ni aceptas la corrección; no confías en el Señor, ni pides su ayuda.‡ ³ Tus líderes son codiciosos como leones rugientes. Tus jueces son como lobos hambrientos que no dejan para el día siguiente. ⁴ Tus profetas son hombres arrogantes y mentirosos que corrompen lo sagrado, y quebrantan abiertamente la ley.§

⁵ Pero el Señor que hace justiciar aún está entre ustedes, y no hará mal. Cada mañana emite su juicio, y cada día sin falta. Pero los que actúan injustamente no tienen vergüenza. ⁶ Yo he destruido naciones. Sus castillos están abandonados, sus calles vacías, y sus ciudades destruidas. No hay en ellas sobrevivientes. No siquiera uno.

⁷ Me dije a mi mismo: “De seguro ellos* me respetarán y aceptarán mi corrección. Entonces su hogares no serán destruidos para enseñarles la lección”. Pero por el contrario persistes en tu deseo de hacer el mal.

⁸ Solo espera, declara el Señor. Viene el día en que me levantaré para mostrar la evidencia. Porque he decidido juntar a todas las naciones

* **3.1** “Jerusalén”: implícito por contexto. † **3.2** Literalmente, “ella”, pero usar el pronombre en segunda persona hace que la advertencia sea más vívida. ‡ **3.2** Literalmente, “no te acercas a Dios”. § **3.4** O “usan la ley en su propio beneficio”. * **3.7** Refiriéndose al pueblo de Jerusalén.

y a los reyes para derramar mi ira sobre ellos, así como mi furia y mi enojo. Toda la tierra será consumida con el fuego del cielo[†] de mi ira. ⁹ Porque entonces haré que las naciones hablen con pureza, para que puedan orar y adorar juntas al Señor. ¹⁰ Desde lejos los ríos de Etiopía, mi pueblo esparcido, mis adoradores, vendrán a traerme sus ofrendas.

¹¹ Ese día no serás avergonzado por lo que hiciste al rebelarte contra mí, porque yo quitaré de entre tu pueblo a los orgullosos y jactanciosos. Nunca más mostrarás orgullo en mi monte santo. ¹² Dejaré entre tu pueblo a los mansos y humildes, a los que confían en el nombre del Señor. ¹³ El pueblo de Israel que queda no actuará con maldad, ni hablará con mentira. No se engañarán unos a otros. Podrán comer en paz y dormir seguros, porque no tendrán ningún temor.

¹⁴ ¡Canta, Jerusalén! ¡Grita Israel! ¡Alégrate y celebra con todo tu corazón, Jerusalén! ¹⁵ Porque el Señor se ha arrepentido de castigarte, y ha enviado lejos a tus enemigos. El Señor, el rey de Israel está contigo y nunca más tendrás que temer al desastre. ¹⁶ Ese día, el mensaje al pueblo de Jerusalén será: “¡No temas, ni te desanimas!”[‡] ¹⁷ El Señor tu Dios está en medio de ustedes como un poderoso guerrero que te salvas. Se alegrará en ti. Renovará[§] su

[†] **3.8** Ver en el versículo 1:18 la nota sobre el cielo. [‡] **3.16** “No se desanimen”: Literalmente, “no debiliten sus manos”. [§] **3.17** Septuaginta. En hebreo: “él callará su amor” no concuerda con la frase que le precede y le antecede.

amor por ti. Cantaré fuertemente celebrando tu existencia. ¹⁸ Yo reuniré a los que lloran por las fiestas religiosas, y nunca más tendrán que soportar la vergüenza.*

¹⁹ ¡Miren lo que haré! En ese tiempo me encargaré de los que te han oprimido. Salvaré a los indefensos y traeré de regreso a los que estaban dispersos. Convertiré su vergüenza en alabanza, y todo el mundo los respetará. ²⁰ En ese tiempo, los traeré a casa, y los reuniré. Les daré una buena reputación, y serán alabados por todos los pueblos de la tierra, cuando yo restaure tu posición ante tus propios ojos, dice el Señor.

* **3.18** Esta es una interpretación del hebreo que no está clara. El significado es que, cuando estaban en el exilio, los israelitas no podían celebrar sus festividades religiosas como lo deseaban y esto era motivo de desgracia para ellos.

Versión Biblia Libre
The Holy Bible in Spanish, Free Bible Version
Versión Biblia Libre, Nuevo Testamento

copyright © 2018-2020 Jonathan Gallagher y Shelly Barrios de Avila

Language: Español (Spanish)

Translation by: Jonathan Gallagher y Shelly Barrios de Avila

Contributor: Gustavo Sanabria y Rebekah Pöldaas

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 11 Nov 2022

234ac099-ba1b-5586-b247-67ecbab00e27